

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 21. prosince 2011 — ACEA SpA v. Iride Spa, dříve AEM SpA, Evropská komise

(Věc C-319/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Režim podpor poskytovaný podnikům veřejných služeb — Osvobození od daně — Rozhodnutí, kterým se prohlašuje režim podpor za neslučitelný se společným trhem — Žaloba na neplatnost — Přípustnost — Aktivní legitimace — Právní zájem na podání opravného prostředku — Článek 87 ES — Pojem „podpora“ — Článek 88 ES — Pojem „nová podpora“ — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Články 1 a 14 — Legalita příkazu k navrácení podpory — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2012/C 49/06)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: ACEA SpA (zástupci: L. Radicati di Brozolo, A. Giardina a T. Ubaldi, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: E. Righini, V. Di Bucci a D. Grespan, agents), Iride SpA, dříve AEM Spa (zástupci: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi a A. Santa Maria, advokáti)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (osmého rozšířeného senátu) ze dne 11. června 2009, ACEA v. Komise (T-297/02), kterým Soud prvního stupně zamítl žalobu na neplatnost článků 2 a 3 rozhodnutí Komise 2003/193/ES ze dne 5. června 2002 o státních podporách ve formě osvobození od daně a zvýhodněných půjček poskytovaných Itálií podnikům veřejných služeb s převládajícím veřejným kapitálem (Úř. věst. 2003, L 77, s. 21)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek a vedlejší kasační opravný prostředek se zamítají.
- 2) ACEA SpA se ukládá náhrada nákladů řízení souvisejících s kasačním opravným prostředkem.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení souvisejících s vedlejším kasačním opravným prostředkem.
- 4) Iride SpA ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 21. prosince 2011 — A2A SpA, dříve AEM SpA v. Evropská komise

(Věc C-320/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Režim podpor pro podniky poskytující veřejné služby — Osvobození od daně — Rozhodnutí prohlašující režim podpor za neslučitelný se společným trhem — Žaloba na neplatnost — Přípustnost — Aktivní legitimace — Právní zájem — Článek 87 ES — Pojem „podpora“, — Článek 88 ES — Pojem „nová podpora“ — Článek 10 ES — Povinnost loajální spolupráce — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Články 1 a 14 — Legalita příkazu k vrácení podpory — Zásada právní jistoty — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2012/C 49/07)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: A2A SpA, dříve AEM SpA (zástupci: A. Santa Maria, A. Giardina a G. Pizzonia, avvocati)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: E. Righini, V. Di Bucci a D. Grespan, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (osmého rozšířeného senátu) ze dne 11. června 2009, AEM v. Komise (T-301/02), kterým Soud zamítl návrh na zrušení článků 2 a 3 rozhodnutí Komise 2003/193/ES ze dne 5. června 2002 o státní podpoře poskytované Itálií ve formě osvobození od daně a půjček za zvýhodněných podmínek podnikům poskytujícím veřejné služby s většinovou veřejnou kapitálovou účastí (Úř. věst. L 77, s. 21).

Výrok

- 1) Hlavní a vedlejší kasační opravný prostředek se zamítají.
- 2) Společnosti A2A SpA se ukládá náhrada nákladů řízení o hlavním kasačním opravném prostředku.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení o vedlejším kasačním opravném prostředku.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009.